



---

## Programa de becas para estancias de investigación a nivel doctoral o posdoctoral en cualquier área del conocimiento (1 - 6 meses de duración)

### Research Grants – Short-Term Grants

#### Guía para postularse a la convocatoria 2021/2022 Candidatos de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

---

#### INDICE

<b>FUENTE PRINCIPAL DE LA CONVOCATORIA</b> .....	<b>3</b>
<b>TIPOS DE ESTANCIAS FINANCIADAS POR ESTE PROGRAMA DE BECAS</b> .....	<b>3</b>
¿Qué tipo de estancia financia este programa de becas? .....	3
¿En dónde se puede realizar la estancia de investigación? .....	3
Si aún no tiene un supervisor para la investigación en Alemania, ¿qué herramientas existen para facilitar la búsqueda? .....	4
<b>REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE</b> .....	<b>4</b>
¿Qué título académico se debe tener para postularse a este programa de becas? .....	4
¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria? .....	5
¿Se necesita tener la carta de aceptación del supervisor alemán? .....	5
¿En qué idioma se puede realizar la estancia de investigación? .....	5
Si la investigación en Alemania se realizará completamente en inglés, ¿se deben demostrar conocimientos de alemán para postularse a esta beca? .....	6
¿Es posible postularse a esta beca teniendo alguna discapacidad o enfermedad crónica? .....	6
<b>CANDIDATOS QUE VIVEN EN ALEMANIA O EN OTROS PAÍSES</b> .....	<b>6</b>
¿Es posible postularse si ya está realizando un Doctorado en Alemania? .....	6
¿Es posible postularse desde Alemania?.....	7
¿Pueden postularse candidatos que estén viviendo en otro país, que no sea el país de origen ni Alemania? .....	7
<b>INFORMACIÓN PARA EGRESADOS DE MEDICINA, VETERINARIA Y ODONTOLOGÍA</b> .....	<b>7</b>
<b>DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA</b> .....	<b>7</b>
El dinero que otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerse en Alemania? .....	7
¿Es posible viajar a Alemania con pareja y/o hijos? .....	8
<b>PASOS PARA POSTULARSE A ESTE PROGRAMA DE BECAS</b> .....	<b>8</b>
<b>FECHAS LÍMITE PARA POSTULARSE</b> .....	<b>9</b>
<b>LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA</b> .....	<b>10</b>
<b>INDICACIONES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA</b> .....	<b>10</b>



¿Cómo se puede recibir orientación para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD? .....	10
¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples? .....	10
¿En qué idioma y en qué formato se debe presentar la hoja de vida? .....	11
¿Es requisito presentar lista de publicaciones para postularse a esta beca? .....	11
¿Cómo se debe preparar la descripción del proyecto de investigación? .....	11
¿Cómo se debe presentar el cronograma del proyecto de investigación? .....	12
¿Qué información debe contener la carta de aceptación del supervisor alemán? .....	12
¿Cuáles certificaciones académicas se deben incluir? .....	12
Esas certificaciones académicas ¿deben tener procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.)? .....	13
¿Qué certificados de idioma se debe incluir en la postulación? .....	13
¿Cómo se debe presentar la carta de recomendación académica? .....	13
¿Se debe incluir certificados laborales? .....	14
¿Se puede incluir en la postulación documentos adicionales a los indicados por el DAAD? .....	15
<b>CRITERIOS DE SELECCIÓN .....</b>	<b>15</b>
<b>RESULTADOS Y CALENDARIO .....</b>	<b>15</b>
¿Cuándo se dan a conocer los resultados? .....	15
¿Cuándo se viajará a Alemania? .....	15
<b>SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS .....</b>	<b>16</b>
Información de la Embajada de Alemania en Colombia .....	16
Información de la Embajada de Alemania en Ecuador .....	16
Información de la Embajada de Alemania en Perú .....	17
Información de la Embajada de Alemania en Venezuela .....	17
<b>DATOS DE CONTACTO .....</b>	<b>17</b>



---

## FUENTE PRINCIPAL DE LA CONVOCATORIA

Esta guía para postularse a la convocatoria 2021/2022 es elaborada por la Oficina Regional del DAAD en Bogotá con el propósito de orientar a los interesados provenientes de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Sin embargo, siempre es indispensable leer en su totalidad la fuente principal de la convocatoria publicada en el banco de becas (*Stipendiendatenbank*) del DAAD y preparar la postulación de acuerdo con las pautas allí indicadas:

[Convocatoria en inglés: Research Grants - Short-Term Grants](#)

[Convocatoria en alemán: Forschungsstipendien - Kurzstipendien](#)

---

## TIPOS DE ESTANCIAS FINANCIADAS POR ESTE PROGRAMA DE BECAS

### ¿Qué tipo de estancia financia este programa de becas?

Este programa de becas completas del DAAD financia una estancia doctoral o posdoctoral en una universidad o centro de investigación en Alemania en cualquier área del conocimiento, por un periodo de 1 a 6 meses de duración. Sin obtención de un título.

Este programa principalmente se dirige a personas que planean realizar una investigación en el marco de sus estudios doctorales o posdoctorales en el país de origen.

Sin embargo, también se pueden financiar estancias para realizar un proyecto de investigación sin que esté vinculado al propósito de obtener un título de Doctorado. Los candidatos que no planean realizar un Doctorado deben expresar la relevancia de su proyecto:

- Mostrando en su hoja de vida cómo ese proyecto se conecta con lo que están investigando y/o trabajando actualmente.
- Justificando la importancia de hacer el proyecto en la descripción del proyecto y en la carta de invitación del supervisor de la institución alemana.

Este programa de becas no financia programas completos de Doctorado, estancias de investigación virtuales ni semipresenciales.

### ¿En dónde se puede realizar la estancia de investigación?

El candidato puede elegir libremente la institución alemana en donde quiere realizar la estancia, así como el área del conocimiento. Este programa de becas no tiene ninguna lista específica de programas o de universidades alemanas, ni de supervisores seleccionados.



## Si aún no tiene un supervisor para la investigación en Alemania, ¿qué herramientas existen para facilitar la búsqueda?

Este programa de becas no tiene ninguna lista específica de universidades, centros de investigación ni supervisores. Puede informarse sobre diversos aspectos de la investigación a nivel doctoral y posdoctoral en Alemania y explorar las siguientes herramientas para identificar supervisores, universidades y/o centros de investigación:

Página web "Research in Germany": [www.research-in-germany.de/en/](http://www.research-in-germany.de/en/)

Base de datos "Research Explorer": [www.gerit.org/en/](http://www.gerit.org/en/)

Base de datos "PhD Germany": [www.phdgermany.de/en/](http://www.phdgermany.de/en/)

---

## REQUISITOS BÁSICOS PARA POSTULARSE

### ¿Qué título académico se debe tener para postularse a este programa de becas?

Por regla general, para postularse a este programa de becas, el candidato debería cumplir con alguna de estas condiciones básicas:

#### **a) Estar cursando estudios de Doctorado en el país de origen**

Los candidatos que ya estén realizando un Doctorado en su país de origen, no pueden estar inscritos en éste hace más de 3 años.

Si ya está realizando el Doctorado y la universidad en donde lo está haciendo lo había aceptado sin tener título de Maestría, el DAAD tampoco le solicitará tener este título.

¡Importante! Las personas que ya están realizando su Doctorado en Alemania no pueden postularse a este programa de becas.

#### **b) Tener título de Doctorado**

Los candidatos que ya tienen un título de Doctorado y que quieren realizar una estancia posdoctoral en Alemania no pueden haber culminado el Doctorado hace más de 4 años en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria.

#### **c) Tener título de Maestría o estar próximo a obtenerlo**

En el momento de la postulación los candidatos egresados de Maestría no pueden haberla culminado hace más de 6 años. ¡Las Especializaciones o Diplomados no cuentan como último título universitario!

También se aceptan postulaciones de personas con título de Maestría o que estén en la fase final de la Maestría y que puedan obtener el título a más tardar en el momento de inicio de la beca en Alemania.

#### **d) En casos excepcionales: Solamente tener título de Pregrado**

Se tendrán en cuenta las postulaciones de personas que solo tienen título de Pregrado,



únicamente si pueden demostrar en los documentos que incluyen en su postulación que están muy cualificados en el campo de la investigación y que presentan un proyecto de investigación sólido y bien estructurado.

El comité de selección decidirá si los documentos presentados demuestran la cualificación científica del candidato.

### **¿Existe un límite de edad para postularse a esta convocatoria?**

El DAAD no estipula un límite de edad para participar, pero existen requisitos sobre la antigüedad del último título académico que se explican en la pregunta anterior “¿Qué título académico se debe tener para postularse a este programa de becas?”.

Únicamente en casos especiales el DAAD considera algunas excepciones que permitirían postularse con un título o inicio del Doctorado más antiguo del indicado; por ejemplo, por motivos de fuerza mayor justificados por enfermedades crónicas o por el cuidado de hijos pequeños. Consulte la siguiente página para comprobar si una de las excepciones aplica en su caso:

[www.daad.de/en/study-and-research-in-germany/scholarships/important-information-for-scholarship-applicants/](http://www.daad.de/en/study-and-research-in-germany/scholarships/important-information-for-scholarship-applicants/) (Sección A 2).

Si su caso hace parte de una de estas excepciones y decide postularse, debe explicarlo en su postulación. El DAAD podría solicitarle documentos de soporte para comprobar sus circunstancias particulares (ejemplo: historias clínicas que evidencien que tuvo o tiene una enfermedad, que sufrió un accidente, etc.).

### **¿Se necesita tener la carta de aceptación del supervisor alemán?**

Sí. En su postulación deberá incluir la carta de aceptación del profesor de la universidad alemana que supervisará su investigación en Alemania. Las características de esa carta se explican en la presente guía, en la sección “Indicaciones sobre la documentación requerida”.

### **¿En qué idioma se puede realizar la estancia de investigación?**

En Alemania normalmente se pueden realizar estancias de investigación en alemán o en inglés. Cada universidad, centro de investigación o supervisor define el nivel de conocimientos de idioma y el tipo de certificado que solicita. El postulante es responsable de confirmar cuáles son esos requisitos directamente con la universidad, centro de investigación o supervisor con quien planea realizar la estancia en Alemania.

Para presentarse a esta convocatoria el DAAD no exige un certificado específico de idiomas, pero su postulación debe incluir alguna certificación que evidencie el cumplimiento de las siguientes condiciones:

Para realizar estancias en inglés: Contar con un nivel de comunicación fluido de manera oral y escrito. Para realizar investigaciones en inglés, el DAAD no exige conocimientos de alemán.



Para realizar estancias en alemán: El DAAD no exige un examen o puntaje específico, pero en este caso el postulante debe contar con un nivel de comunicación fluido de alemán de manera oral y escrito. Normalmente, los candidatos de algunas áreas del conocimiento como Derecho o Ciencias Humanas y Sociales, deben contar con muy buenos conocimientos de alemán desde el inicio de su postulación. Pero esto lo debe consultar el candidato directamente con la universidad alemana anfitriona o con el supervisor de Alemania.

Para realizar estancias en español: Solo en casos excepcionales y en ciertas áreas del conocimiento (por ejemplo: Estudios Latinoamericanos o hispanoamericanos, Romanística), se pueden llevar a cabo investigaciones en español. Sin embargo, en estos casos el DAAD solicita que el candidato no solo pueda comunicarse en español, sino que además tenga conocimientos de inglés o de alemán. Adicionalmente, los candidatos que planean realizar su estancia de investigación en español deben informarse con la universidad alemana a la que está vinculado el supervisor que los haya aceptado, sobre las condiciones oficiales del idioma requerido para la escritura y presentación del documento oficial producto de la estancia de investigación.

### **Si la investigación en Alemania se realizará completamente en inglés, ¿se deben demostrar conocimientos de alemán para postularse a esta beca?**

Si la estancia de investigación en Alemania se llevará a cabo completamente en inglés, usted no necesita demostrar conocimientos de alemán ante el DAAD.

### **¿Es posible postularse a esta beca teniendo alguna discapacidad o enfermedad crónica?**

El DAAD apoya el llamado de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2009). Por eso, el DAAD invita a las personas con discapacidades o enfermedades crónicas a presentar su postulación. En caso de obtener la beca, el DAAD podría asumir una determinada cantidad de los gastos adicionales ocasionados en Alemania por una discapacidad o enfermedad crónica, que no puedan ser cubiertos por ningún otro portador de gastos; por ejemplo, el seguro médico. Si tiene más preguntas sobre el tema de la inclusión y la igualdad de oportunidades, puede escribir en inglés sobre su caso concreto a: [diversity@daad.de](mailto:diversity@daad.de)

---

## **CANDIDATOS QUE VIVEN EN ALEMANIA O EN OTROS PAÍSES**

### **¿Es posible postularse si ya está realizando un Doctorado en Alemania?**

No. En el marco de este programa de becas, el DAAD únicamente considera solicitudes de candidatos que estén cursando un Doctorado en su país de origen (por regla general una universidad colombiana, ecuatoriana, peruana o venezolana), o que planean realizar una estancia de investigación sin aspirar a un título de Doctorado.



## ¿Es posible postularse desde Alemania?

Sí es posible, siempre y cuando no lleve viviendo en Alemania más de 15 meses en el momento de la fecha de cierre de la convocatoria. Si resulta seleccionado, el DAAD no le reembolsará el valor de ningún gasto en el que haya incurrido antes de la confirmación oficial de la beca. Esta restricción no aplica si usted vivió previamente en Alemania y ya está radicado nuevamente en su país de origen en el momento de la postulación.

## ¿Pueden postularse candidatos que estén viviendo en otro país, que no sea el país de origen ni Alemania?

En caso tal que desde hace mínimo un año el candidato esté radicado en un país diferente al de su origen (tampoco puede ser Alemania), y/o haya recibido en el país en el que actualmente vive su último título universitario, primero deberá contactar al DAAD de dicho país y confirmar si puede postularse a través de los programas de becas que estén disponibles para ese país o región. En esa comunicación deberá informar el tiempo de residencia y si está estudiando o ya obtuvo un título universitario allí.

Si le informan que una postulación no es posible, debe reenviar esa respuesta a la Oficina Regional del DAAD en Bogotá para evaluar la viabilidad de su participación en esta convocatoria.

---

## INFORMACIÓN PARA EGRESADOS DE MEDICINA, VETERINARIA Y ODONTOLOGÍA

Si es egresado de Medicina, Veterinaria u Odontología, debe tener en cuenta que el DAAD solo financia estancias de investigación en áreas que no correspondan al ámbito clínico o quirúrgico y debe orientar la postulación de acuerdo con la información disponible en:

[Additional Information on DAAD Research Grants for Applicants from Medical Fields](#)

[Zusätzliche Hinweise für DAAD-Forschungsstipendien für Bewerber aus medizinischen Fachbereichen](#)

---

## DOTACIÓN ECONÓMICA DEL PROGRAMA

### El dinero que otorga el DAAD, ¿es suficiente para sostenerse en Alemania?

Esta beca ofrece una financiación completa y suficiente para su estancia en Alemania e incluye apoyo para los tiquetes aéreos, mensualidad para manutención y vivienda, seguros médicos, etc. Los montos exactos que se otorgan en el marco de este programa de becas se deben consultar en la página principal del DAAD:



[Convocatoria en inglés: Research Grants - Short-Term Grants](#)

[Convocatoria en alemán: Forschungsstipendien - Kurzstipendien](#)

El DAAD tiene prevista la adjudicación de la beca por un mínimo de 1 mes y un máximo de 6 meses. El periodo de financiación lo determina un comité de selección de acuerdo con la planificación y el cronograma del proyecto.

### **¿Es posible viajar a Alemania con pareja y/o hijos?**

El otorgamiento de apoyos del DAAD para el grupo familiar únicamente está previsto para becas que financian estancias de más de 6 meses de duración.

Si decide viajar con su grupo familiar, debe revisar la sección de visas y asuntos consulares de la página web de la Embajada de Alemania en su país de origen, para confirmar los montos de la financiación que deberá demostrar para la aprobación de las respectivas visas y procesos migratorios:

[Embajada de Alemania en Colombia](#)

[Embajada de Alemania en Ecuador](#)

[Embajada de Alemania en Perú](#)

[Embajada de Alemania en Venezuela](#)

---

## **PASOS PARA POSTULARSE A ESTE PROGRAMA DE BECAS**

El proceso de postulación se realiza en dos pasos:

**PASO 1.** Complete el registro en el [DAAD Portal](#)

[Consulte aquí el instructivo para el registro en el DAAD Portal](#)

**PASO 2.** Diligencie la solicitud en línea y suba la documentación requerida al DAAD Portal y envíe la postulación:

[Convocatoria en inglés: Research Grants - Short-Term Grants;](#)

Botón: *Submitting an application*

[Convocatoria en alemán: Forschungsstipendien – Kurzstipendien.](#)

Botón *Bewerbung einreichen*

Los documentos se suben a la plataforma online del DAAD Portal. Una vez se suben y se envían, de manera automática el sistema genera un resumen de la postulación (*Application summary* o *Bewerbungszusammenfassung*) que es un PDF con páginas numeradas que





contiene todos los documentos que subió al DAAD Portal. ¡Ese documento constituye la postulación! Le recomendamos conservarlo.

**Importante:** Para las personas que incluyen una carta de recomendación académica en la postulación, deben tener en cuenta que esta carta no se sube de manera virtual al DAAD Portal. Se deben revisar las indicaciones sobre la edición y entrega de este documento en la sección “Indicaciones sobre la documentación requerida” de esta guía.

---

## FECHAS LÍMITE PARA POSTULARSE

Esta convocatoria tiene dos fechas de cierre definidas por el periodo de inicio de la estancia de investigación que se planea realizar:

**Miércoles 3 de noviembre de 2021, 12:00 p.m. (hora en Alemania)**

para realizar estancias entre el 1 de mayo de 2022 y el 31 de enero de 2023

**Lunes 4 de abril de 2022, 12:00 p.m. (hora en Alemania)**

para realizar estancias entre el 1 de septiembre de 2022 y el 30 de abril de 2023

A más tardar en la fecha seleccionada para postularse, los solicitantes deben realizar los dos pasos indicados en la anterior sección “Pasos para postularse”. El DAAD Portal estará habilitado para realizar postulaciones únicamente durante las seis semanas anteriores al cierre de la convocatoria.

Las personas que entregan una carta de recomendación académica deben enviarla a más tardar en la fecha indicada. Se tendrá en cuenta la fecha que indique el sello postal.

Es importante preparar la postulación con suficiente antelación. Si surge algún inconveniente técnico con el DAAD Portal, en la Oficina Regional del DAAD en Bogotá no podremos ayudar ni orientar, ya que se trata de una herramienta administrada directamente desde Alemania. En ese caso, usted deberá comunicarse directamente en inglés o en alemán, con el personal de servicio técnico del DAAD en Alemania.

Le recomendamos enfáticamente no dejar la postulación para el último momento, ya que la respuesta y solución de inconvenientes técnicos en el DAAD Portal puede requerir varios días.

---



## LISTA DE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

En el banco de becas del DAAD (*Stipendiendatenbank*), se encuentra la lista de los documentos requeridos:

[Convocatoria en inglés: Research Grants - Short-Term Grants](#)

[Convocatoria en alemán: Forschungsstipendien - Kurzstipendien](#)

A continuación puede orientarse sobre los documentos que debe incluir. Esta lista resume los documentos que debe contener su postulación. Los detalles se aclaran en la próxima sección “Indicaciones sobre la documentación requerida”.

1. Formulario online del DAAD (a través del DAAD Portal).
2. Hoja de vida (máximo 3 páginas).
3. Lista de publicaciones (opcional, máximo 10 páginas).
4. Descripción del proyecto de investigación aprobado por el supervisor de la universidad alemana. En esta descripción también se deben mencionar los trabajos de investigación previos que se hayan llevado a cabo con el fin de avanzar en el tema del proyecto (máximo 5 páginas).
5. Cronograma del proyecto de investigación (máximo 5 páginas).
6. Carta de aceptación/invitación de un supervisor alemán.
7. Certificaciones académicas de sus títulos académicos.
8. Certificados de idioma (alemán o inglés, dependiendo del idioma de la investigación).
9. Carta de recomendación. Lea la siguiente sección de esta guía para conocer las características y la forma de entrega.
10. Constancia de admisión o inscripción en el Doctorado en la universidad de origen (únicamente en el caso de los postulantes que ya están haciendo Doctorado).
11. Opcional: Documentos que apoyen su postulación; por ejemplo, certificados laborales o de trabajos voluntarios.

---

## INDICACIONES SOBRE LA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA

### ¿Cómo se puede recibir orientación para acceder a la plataforma de postulación y diligenciar el formulario del DAAD?

Es indispensable que siga las instrucciones consignadas en el [Manual de uso del DAAD Portal](#).

### ¿En qué consisten las traducciones libres y las copias simples?

La traducción libre es aquella que puede realizar usted mismo, sin necesidad de contratar a un traductor oficial. La copia simple de un documento oficial es aquella que no tiene ningún tipo de legalización o autenticación.



## ¿En qué idioma y en qué formato se debe presentar la hoja de vida?

La hoja de vida debe redactarse en inglés o en alemán, con una extensión máxima de 3 páginas, en un formato tabular que incluya la información académica y profesional que sea relevante para la postulación. Debe estar firmada. No se deben incluir los soportes y no se requiere fotografía. El DAAD no exige un formato específico para presentar la hoja de vida. Si usted decide entregar este documento en alemán, también debe incluir una traducción simple al inglés o al español.

## ¿Es requisito presentar lista de publicaciones para postularse a esta beca?

Aunque es deseable que el candidato tenga publicaciones, ya sean digitales o impresas, este no es un requisito para participar en la convocatoria. Si usted tiene publicaciones, puede incluirlas en su postulación a modo de lista bibliográfica, que no supere las 10 páginas. El DAAD no tiene un formato específico, ni una forma de citación específica para esa lista. Solamente se deben incluir las publicaciones realizadas durante los últimos 5 años.

## ¿Cómo se debe preparar la descripción del proyecto de investigación?

En la descripción del proyecto debe elaborar de manera detallada y precisa el proyecto que haya acordado con el supervisor alemán. En esa descripción se definen los objetivos del trabajo de investigación, se reflexiona sobre los procedimientos teóricos y metódicos y se describen los pasos a seguir ya alcanzados. Es importante que el candidato mismo prepare y formule el proyecto. Apropiarse de las propuestas de otros es una infracción de las [Normas de Buenas Prácticas Académicas](#) y conduce al rechazo o terminación de la beca.

El proyecto debe presentarse en inglés o en alemán. Si usted decide presentarlo en alemán, debe incluir una traducción simple al inglés o al español. ¡En ningún caso puede presentar el proyecto redactado solamente en español!

El contenido del proyecto debe tener una extensión máxima de 5 páginas (3.000 caracteres por página, más dos páginas extras de gráficas, si el proyecto lo requiere).

Las páginas de portada y bibliografía pueden ser adicionales. El proyecto debe incluir:

- Portada con el nombre de la persona que se postula, título del proyecto, área general y área específica. Por ejemplo: Historia (Historia contemporánea alemana).
- Si el candidato no redactó su proyecto en inglés o alemán, debajo del título deberá indicar el nombre de la persona que hizo la traducción, mencionando en paréntesis: traductor.
- Resumen del proyecto en español con una extensión máxima de dos párrafos.

Para revisar más detalles sobre cómo preparar la descripción del proyecto de investigación, revise: [www.daad.de/en/study-and-research-in-germany/scholarships/important-information-for-scholarship-applicants/](http://www.daad.de/en/study-and-research-in-germany/scholarships/important-information-for-scholarship-applicants/) (Sección B 2).



## ¿Cómo se debe presentar el cronograma del proyecto de investigación?

Se puede redactar en inglés o en alemán y no debe tener más de 5 páginas. Si decide presentarlo en alemán, también debe incluir una traducción simple al inglés o al español. El cronograma debe incluir todo el desarrollo de la investigación: fases de consulta de bibliografía, entregas al supervisor, trabajos de campo en caso de ser necesarias, tomas de muestras, encuestas, entrevistas, validación de datos, fases de escritura, y otros procedimientos que sean relevantes.

Las personas que planean realizar la estancia de investigación en el marco de un programa de Doctorado en su país de origen, también deben indicar en qué momento del programa de Doctorado tienen previsto realizar la estancia.

## ¿Qué información debe contener la carta de aceptación del supervisor alemán?

La carta debe estar redactada en inglés o en alemán y cumplir con las siguientes características:

- Tener firma y datos de contacto del profesor, membrete de la universidad.
- La carta no debe tener una antigüedad superior a 6 meses en el momento del cierre de la convocatoria.
- Debe referirse explícitamente al título del proyecto propuesto por el candidato explicando su importancia e informando el alcance del apoyo que brindará al candidato, tanto en lo referente a la asesoría científica como en el acceso a equipos, materiales y/o infraestructura necesaria para la investigación.
- Debe confirmar que el candidato contará con un área de trabajo (oficina, laboratorio, biblioteca, etc.) para desarrollar su actividad durante el tiempo que dure la estancia de investigación.
- Debe especificar el idioma en el que se realizarán las asesorías, el idioma en el que se escribirá el proyecto y el idioma en el que se sustentará (en caso tal que se realice una sustentación).

El DAAD no acepta cartas de supervisores o de universidades alemanas que sean enviadas de forma separada a la postulación. Usted mismo debe recibirla e incluirla en su solicitud. No es requisito que la carta del supervisor sea original, se acepta digital.

## ¿Cuáles certificaciones académicas se deben incluir?

Debe incluir copias simples de las siguientes certificaciones académicas, junto con su respectiva traducción libre al inglés o alemán. **Importante:** Es indispensable que incluya los certificados en su idioma original, tal y como los haya expedido la/las universidades en donde estudió, seguidos de su respectiva traducción simple:

- Diplomas de grado de los estudios universitarios (Pregrado, Maestría y en caso de que ya se tenga, también Doctorado). No se deben incluir actas de grado, a menos que éstas incluyan información adicional y relevante, como obtención de tesis meritorias, mejor



estudiante de la carrera o reconocimientos académicos excepcionales. El acta de grado en ningún caso reemplaza el diploma.

- Certificados de notas de estudios universitarios con el promedio académico (Pregrado y Maestría) que incluyan una aclaración sobre la escala de calificación en su país de origen o país en donde se haya obtenido el título (nota más alta, nota más baja, nota mínima aprobatoria, etc.).
- Los candidatos que ya están cursando un Doctorado, adicionalmente deben incluir el certificado, carta de admisión o constancia de la universidad en la que están realizándolo, en donde se indique de manera explícita, desde qué fecha están haciendo el Doctorado.

Cada certificación académica debe estar acompañada de su respectiva traducción y debe marcarse y subirse al DAAD Portal en la categoría correspondiente. Por ejemplo, para el título de Maestría: "Master degree\_Spanish" y "Master degree\_English" se suben al Portal en la categoría "Certificate".

### **Esas certificaciones académicas ¿deben tener procesos de legalización (apostillas, traducciones oficiales, etc.)?**

Los procesos de legalización, traducción oficial, apostillas y autenticación de documentos no son requisito para postularse a esta convocatoria, pero debe revisar si la universidad alemana le solicita realizar legalizaciones, traducciones oficiales y autenticaciones, como parte de los requisitos para la solicitud de cupo o la formalización de la inscripción.

**Importante:** Aunque usted ya haya realizado esos procesos, le solicitamos que por favor no incluya documentos legalizados en su postulación en el DAAD Portal.

### **¿Qué certificados de idioma se debe incluir en la postulación?**

Para postularse a esta convocatoria el DAAD no establece exámenes ni puntajes específicos y acepta cualquier certificado de idiomas que compruebe el nivel de conocimientos de inglés o alemán que corresponda a su caso particular, de acuerdo con el requisito que le haya informado la universidad, centro de investigación o supervisor. El DAAD tendrá en cuenta los certificados, ya sean exámenes o cursos realizados en cualquier instituto de enseñanza de idiomas, sin importar la fecha de expedición.

No obstante, el DAAD espera que si usted planea realizar la investigación en inglés, tenga la capacidad suficiente para comunicarse fluidamente de manera escrita y hablada, y así enfrentar con éxito una investigación en ese idioma.

### **¿Cómo se debe presentar la carta de recomendación académica?**

La carta de recomendación académica es diferente a la carta de aceptación/invitación del supervisor alemán.



Debido a la situación de la pandemia, para postularse a la convocatoria con fecha de cierre en noviembre de 2021 no es obligatorio entregar una carta de recomendación. Las postulaciones sin carta de recomendación no serán rechazadas. Sin embargo, si usted tiene la opción de entregar esa carta, puede incluirla en su postulación y en ese caso será considerada en la evaluación de su postulación.

Para los candidatos que se postulen en la fecha de cierre en abril de 2022, entregar carta de recomendación será obligatorio.

Si presenta carta de recomendación, por favor únicamente envíe una carta emitida por un profesor universitario con título de Doctorado que pueda responder a estas preguntas sobre su perfil:

- ¿Cuáles son sus logros académicos?
- ¿Cuáles son sus cualidades académicas y personales?
- ¿Su proyecto está bien planificado, es factible y relevante?
- ¿Qué importancia tiene la beca para su carrera académica y profesional?

La persona que la expide debe ser consciente de su importancia y dar cuenta de toda la información que considere relevante para apoyar la solicitud del candidato. Su contenido no se debe limitar a comprobar la idoneidad del postulante de manera general, sino que debe referirse explícitamente a la investigación que éste realizará en Alemania y expresar los motivos puntuales por los que tiene un perfil idóneo para llevarlos a cabo.

La carta debe editarse y ser entregada de la siguiente manera:

Después de que usted se registra en el DAAD Portal, el formulario para realizar la carta de recomendación se genera y descarga del Portal en la sección "*Request reference*". El postulante debe enviar este formulario por correo electrónico al profesor que escribirá la carta de recomendación con la indicación de enviarla de manera impresa por correo postal en un sobre cerrado, ya que el DAAD espera que sea confidencial y que el candidato no haya visto su contenido. La dirección a la que debe enviar la carta depende de su país de origen. Esta información se encuentra en el banco de becas (*Stipendiendatenbank*) del DAAD.

El profesor puede diligenciar el formulario en alemán o en inglés. La carta debe ser firmada y esta firma debe ser original. No se aceptan firmas digitales.

**Importante:** Esta carta de recomendación académica es el único documento que NO se sube al DAAD Portal. Se aceptan cartas que hayan sido enviadas a través de correo postal a más tardar en la respectiva fecha de cierre de la convocatoria. Se tendrá en cuenta la fecha de envío indicada en el sello postal.

### ¿Se debe incluir certificados laborales?

La experiencia laboral no es un requisito para participar en este programa de becas del DAAD. Sin embargo, si usted lo considera conveniente y ya cuenta con experiencia laboral relevante para la investigación que planea realizar, puede incluir certificados laborales con la respectiva



traducción simple al inglés o al alemán. ¡No es un requisito hacer traducciones oficiales!

### ¿Se puede incluir en la postulación documentos adicionales a los indicados por el DAAD?

Solicitamos que se oriente por los documentos requeridos por el DAAD en el marco de esta convocatoria. No obstante, si considera relevante incluir otros comprobantes que apoyen su postulación; por ejemplo, certificados de trabajos, voluntariados o comunitarios, prácticas profesionales, experiencia como investigador vinculado a universidades o centros científicos, etc., podrá hacerlo con la respectiva traducción simple al inglés o al alemán.

Sobre este punto, recomendamos que los documentos extras que incluye sean acordes al objetivo del proyecto que se propone. Por ejemplo, si los trabajos que ha desempeñado no tienen nada que ver con su formación académica ni lo que busca investigar en Alemania, no serían un apoyo ni relevantes para su solicitud.

---

## CRITERIOS DE SELECCIÓN

Además del estricto cumplimiento de los requisitos y sus logros académicos, la selección se concentra en la evaluación del proyecto de investigación presentado por el candidato por un comité de expertos. Por eso recomendamos que esté bien redactado, articulado y sea realizable en el periodo que comprende la financiación de la beca del DAAD (entre 1 y 6 meses).

---

## RESULTADOS Y CALENDARIO

### ¿Cuándo se dan a conocer los resultados?

Por regla general, el DAAD desde Alemania informará los resultados aproximadamente 4 meses después del cierre de la convocatoria de este programa de becas. Antes de ese momento, ni la Oficina Regional del DAAD en Bogotá, ni el DAAD en Alemania, podrán dar ninguna información al respecto.

El candidato recibirá un correo electrónico notificando el envío de un mensaje a través del DAAD Portal y en ese mensaje encontrará la carta con la respuesta, ya sea positiva o negativa. El DAAD no enviará un reporte ni explicará las razones por las cuales niega una beca.

### ¿Cuándo se viajará a Alemania?

En este programa de becas el DAAD financia estadías de mínimo 1 mes y máximo 6 meses, sin posibilidad de ampliación.

Dicha estancia la podría llevar a cabo en alguna de las siguientes opciones de calendario:



a) Entre el 1 de mayo del 2022 y el 31 de enero del 2023 (Si se postula a la convocatoria que tiene como fecha de cierre el 3 noviembre del 2021).

b) Entre el 1 de septiembre del 2022 y el 30 de abril del 2023 (Si se postula a la convocatoria que tiene como fecha de cierre el 4 de abril del 2022).

La convocatoria establece condiciones generales acerca de la distribución de los periodos y la financiación, pero el comité de selección del DAAD definirá la duración específica que se otorga a cada becario e informará en la respectiva carta de adjudicación.

---

## SOLICITUD DE VISA Y TRÁMITES MIGRATORIOS

Si su estancia es inferior a 90 días, no es necesario tramitar una visa nacional. Sin embargo, es posible que en los tránsitos migratorios o al ingresar a Alemania, le pidan algunos documentos de comprobación de lo que va a hacer en Alemania. Por eso es importante que revise la respectiva información en la página web de la Embajada de Alemania en su respectivo país de origen:

[Embajada de Alemania en Colombia](#)

[Embajada de Alemania en Ecuador](#)

[Embajada de Alemania en Perú](#)

[Embajada de Alemania en Venezuela](#)

Para las estancias de más de 90 días se requiere reservar una cita de solicitud de visa a través del sistema online que se encuentra en la página web de la Embajada de Alemania en su país.

Por favor revise la información disponible en la página web de la Embajada de Alemania en su país de origen:

### Información de la Embajada de Alemania en Colombia

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Informaciones sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Hoja informativa sobre Visa Nacional para estudios universitarios con beca financiada con recursos públicos \(DAAD\)](#)

[Preguntas frecuentes relativas a los visados](#)

### Información de la Embajada de Alemania en Ecuador

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Hoja informativa sobre Visa Nacional para estudios universitarios](#)

[Hoja informativa sobre el comprobante de financiación para estadías prolongadas](#)





## **Información de la Embajada de Alemania en Perú**

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información sobre el trámite de Visa Nacional](#)

[Información sobre Visa Nacional para estudios universitarios con beca financiada con recurso públicos \(DAAD\)](#)

## **Información de la Embajada de Alemania en Venezuela**

[Formulario de solicitud de visa](#)

[Información general sobre el trámite de la visa nacional “D”](#)

[Hoja informativa sobre la Visa Nacional \(D\) para postulantes a estudios universitarios](#)

[Hoja informativa sobre la Visa para Investigadores y Científicos \(D\)](#)

---

## **DATOS DE CONTACTO**

Antes de enviar preguntas, por favor revise detalladamente la totalidad de esta guía, así como la convocatoria en la página web principal del DAAD.

En caso de preguntas con respecto a esta guía, puede contactar a la Oficina Regional del DAAD en Bogotá. En ese caso, solicitamos escribir en el asunto de su email: *Preguntas convocatoria Research Grants-Short Term Grants 1-6 meses de duración (candidato de Ecuador, o el país del que usted sea originario)*.

### **Oficina Regional del DAAD en Bogotá**

Email: [doctorado.bogota@daad.de](mailto:doctorado.bogota@daad.de)

[www.daad.co](http://www.daad.co)

[www.instagram.com/daadcolombia/](https://www.instagram.com/daadcolombia/)

[www.youtube.com/DAADColombia](https://www.youtube.com/DAADColombia)

[www.facebook.com/DAADColombia](https://www.facebook.com/DAADColombia)

[facebook.com/DAADEcuador](https://facebook.com/DAADEcuador)

[facebook.com/DAADPeru](https://facebook.com/DAADPeru)

Si se trata de inconvenientes técnicos con el DAAD Portal, debe contactar al personal de servicio técnico en el DAAD en Alemania, en inglés o en alemán.

### **Sección de soporte técnico DAAD Bonn**

Tel. (+49) 228 882 888

E-mail: [portal@daad.de](mailto:portal@daad.de)

*Fecha de actualización: 13 de agosto de 2021*